

ДР № 1/17.09.2018

**ДОГОВОР  
ЗА ЗАЕМ ЗА ПОСЛУЖВАНЕ**

Днес, <sup>17</sup>..... Септември 2018 г., в Република България, гр. София, се сключи настоящият договор за заем за послужване (накратко „Договорът“), между:

(1) „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД, в качеството му на „ЗАЕМОДАТЕЛ“, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. София 1784, Столична община, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК: 130277958, представлявано от ПЕТЕР ХОЛАКОВСКИ и ТОМАШ ПЕЦКА – членове на Управителния съвет на дружеството, от една страна

и

(2) „КРЕМЪК“ ЕООД, в качеството му на „ЗАЕМАТЕЛ“, със седалище и адрес на управление: Република България, гр. Стара Загора 6000, ул. „Новозагорско шосе“ № 6, вписано в Търговския регистър при Агенция по вписванията с ЕИК: 831404223, представлявано от ПАВЕЛ ТОДОРОВ ЖЕЛЕВ – Управител на дружеството, от друга страна.

За да сключат Договора, страните отчетоха следните обстоятелства:

1. Между същите страни е сключен Договор № 18-253/ 06.07.2018 г. (накратко „Договора за обществена поръчка“), с предмет: доставка, монтаж, тестване и пускане в експлоатация на СОТ, охрана със СОТ и с физическа сила на енергийни и неенергийни обекти (административни сгради, офис площи и складове включително на намиращото се в тях имущество, на територията на области Софийска област (гр. Самоков, гр. Костенец, гр. Ботевград, гр. Ихтиман), Плевен, Враца и Ловеч и срок на действие първоначален от 6 месеца и допълнителен от 6 месеца или общо 12 месеца, считано от датата на влизане в сила на Договора за обществена поръчка. Описаният в настоящата точка Договор за обществена поръчка е сключен в резултат на процедура по чл. 82 от ЗОП с идентификационен номер на възложителя PPS 18-064, въз основа на Рамково споразумение № 16-393/21.06.2016 г., изменено и допълнено с Допълнително споразумение от 25.04.2018 г.;

2. В обхвата на договора за обществена поръчка е включена частна охранителна дейност от вида: „охрана на имуществото на физически или юридически лица“, която се осъществява чрез обособен екип от изпълнители на охранителна дейност (пост) на „КРЕМЪК“ ЕООД . В зависимост от спецификата на конкретните обекти, поставени под охрана по предмета на договора за обществена поръчка, извършването на частна охранителна дейност от вида „охрана на имуществото на физически или юридически лица“ може да включва извършване на видеонаблюдение при спазване на Закона за защита на личните данни (ЗЗЛД), и/или мониторинг контрол;

3. В своите обекти, поставени под охрана по предмета на договора за обществена поръчка „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД разполага с апаратура, техника и оборудване за осъществяване на видеонаблюдение и/или мониторинг контрол, които има готовност да предостави в заем за послужване на „КРЕМЪК“ ЕООД за целите на изпълнението на Договора за обществена поръчка.

Предвид установеното по-горе от фактическа страна, страните се споразумяха за следното:

**РАЗДЕЛ I. ПРЕДМЕТ НА ДОГОВОРА**

Чл. 1. (1) **Заемодателят** предоставя безвъзмездно на **Заемателя** за временно ползване апаратура, техника и оборудване за видеонаблюдение и мониторинг контрол в обекти, попадащи в обхвата на извършваната от **Заемателя** частна охранителна дейност от вида „охрана на имуществото“ на **Заемодателя** по силата на Договор за обществена поръчка № 18-253/ 06.07.2018 г., сключен между тях в резултат на обществена поръчка с идентификационен номер PPS 18-064, а **Заемателят** се задължава да върне предоставените му в заем за послужване апаратура, техника и оборудване за видеонаблюдение и мониторинг контрол след изтичането на срока на този договор или прекратяването му по друг начин.

(2) Апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол по предходната алинея се предоставя на **Заемателя**, за да се ползва единствено съгласно предназначението и за целите на изпълнението на Договора за обществена поръчка, а

именно: за осъществяване на видеонаблюдение и/или мониторинг контрол, когато това е необходимо за целите на качествено изпълнение на задълженията на съответния пост при осъществяването на физическата охрана на имуществото на **Заемодателя** в обектите, поставени под охрана по силата на Договора за обществена поръчка.

(3) Ползването на предоставената в заем за послужване апаратура, техника и оборудване за видеонаблюдение и мониторинг контрол се осъществява при стриктно спазване от страна на **Заемателя** на Закона за частната охранителна дейност (ЗЧОД) и Закона за защита на личните данни (ЗЗЛД). В тази връзка **Заемателят** ще носи цялата имуществена отговорност при нарушаване на цитираните нормативни актове във връзка с ползването на предоставената му в заем за послужване апаратура, техника и оборудване за видеонаблюдение и мониторинг контрол.

## РАЗДЕЛ II. ПРАВА И ЗАДЪЛЖЕНИЯ НА СТРАНИТЕ

**Чл. 2. (1) Заемодателят** предава апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол на **Заемателя** в момента на сключване на този договор.

(2) За предаването по предходната алинея се изготвя подписан от двете страни опис, в който се описват апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол, обекта под охрана в който се намират и състоянието им към момента на предаването.

(3) **Заемодателят** декларира, че не са му известни скрити недостатъци на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол, за които да не е уведомил **Заемателя**.

**Чл. 3. (1) Заемателят** е длъжен:

1. Да ползва апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол съгласно предназначението им и уговореното в този договор;

2. Да ползва и съхранява апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол с грижата на добрия стопанин, като предпочита тяхното запазване пред запазването на своите вещи;

3. Да върне незабавно апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол предсрочно - при поискване от страна на **Заемодателя** или след прекратяване на този договор;

4. Да не извършва неотделими подобрения на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол без изричното писмено съгласие на **Заемодателя**, в това число да не отваря, ремонтира или нарушава целостта на оборудването;

5. Да уведомява незабавно **Заемодателя** за посегателства и претенции от трети лица по отношение на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол;

6. Да уведомява незабавно **Заемодателя** при повреди на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол или при необходимост от основен ремонт. Разходите за отстраняване на повреди и извършване на ремонти от всякаква категория на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол са за сметка на **Заемодателя**.

(2) **Заемателят** е длъжен да върне апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол на адреса на обекта на **Заемодателя**, в който те се намират и са се намирали в момента на предаването им в заем за послужване. Връщането се извършва в работен ден в часовете от 09 до 16 часа, като **Заемателят** е длъжен предварително да уведоми **Заемодателя** за деня и часа на връщането.

(3) **Заемателят** е длъжен да върне апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол в състоянието, в което ги е получил, като се отчете нормалното им изхабяване. За връщането на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол се изготвя подписан от двете страни опис, в който се описва апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол, обекта под охрана в който се намира и състоянието им към момента на връщането.

(4) **Заемателят** няма право да преотстъпва на трети лица ползването на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол.

**Чл. 4. (1) Заемателят** има право да иска от **Заемодателя** да му заплати извънредните разходи за запазването на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и

мониторен контрол, ако **Заемателят** е уведомил **Заемодателя** и едновременно са налице следните условия:

1. разноските не са в резултат на обикновеното ползване на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол;

2. необходимостта от тези разноски не е причинена виновно от **Заемателя**, неговите работници или служители или лица, които е допуснал да ползват апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол;

3. разноските са били необходими за запазването на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол, т.е. ако не са били направени, апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол са могли да погинат или да се увредят;

4. предприемането на действията, довели до разноските, е било неотложно;

5. **Заемодателя** не е предприел необходимите действия в разумен срок. Това условие може да не бъде спазено, ако ще доведе до забавяне, което би причинило на **Заемодателя** големи вреди.

(2) **Заемателят** има право да му бъдат заплатени всички ремонти и неотделимите подобрения на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол, които са извършени със съгласието на **Заемодателя**. **Заемодателят** не е длъжен да заплати неотделимите подобрения, които са направени без негово съгласие.

(3) Извършените от **Заемателя** подобрения, които не са заплатени от **Заемодателя** и могат да бъдат отделени без увреждане на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол, са негова собственост и той може да ги вдигне при прекратяване на този договор.

### РАЗДЕЛ III. СРОК НА ДОГОВОРА. ПРЕДСРОЧНО ПРЕКРАТЯВАНЕ

**Чл. 5. (1)** Този договор се сключва за срока на действие на Договор за обществена поръчка № 18-253/ 06.07.2018 г., сключен между страните.

(2) Настоящият Договор влиза в сила считано от датата на подписването му от страните.

**Чл. 6. (1)** **Заемодателят** може да прекрати този Договор преди изтичането на срока му и да иска връщане на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол, ако:

1. сам неотложно се нуждае от апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол;

2. **Заемателят** ползва апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол не по предназначение или в нарушение на уговореното ползване респективно на ЗЧОД и ЗЗЛД;

3. **Заемателят** не полага грижата на добрия стопанин при ползването и поддържането на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол;

4. **Заемателят** уврежда апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол или създава опасност за увреждането им;

5. **Заемателят** без съгласието на **Заемодателя** отстъпва ползването на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол на други лица;

6. **Заемателят** без съгласието на **Заемодателя** извършва преустройства и/или подобрения на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторен контрол;

7. се открие производство по несъстоятелност, ликвидация или преобразуване на **Заемателя**;

8. бъде отнет лиценз за извършване на частна охранителна дейност на **Заемателя**.

(2) В случаите по т. 1 от предходната алинея **Заемодателят** може да прекрати Договора, като предизвести **Заемателя** поне 30 дни предварително.

(3) **Заемателят** може да прекрати този Договор по всяко време с 30-дневно писмено предизвестие до **Заемодателя**.

(4) Всяка от страните има право да прекрати този Договор с 30-дневно писмено предизвестие до другата страна, ако тя е нарушила своите задължения във връзка с обработването и защитата на лични данни, станали и известни във връзка със сключването и изпълнението на Договора, уговорени в *Споразумение за обработване и защита на лични данни (Приложение*

2 от настоящия договор), както и да претендира и получи обезщетенията за претърпените щети. Ако в срока на предизвестие то нарушилата своите задължения страна отстрани или възстанови последиците от нарушението, договърът не се прекратява с изтичане на срока на предизвестие то и продължава да действа и за напред.

#### РАЗДЕЛ IV. ОТГОВОРНОСТ. НЕУСТОЙКИ

**Чл. 7. (1) Заемодателят** дължи обезщетение за вредите, причинени на **Заемателя** от скритите недостатъци на заетите апаратура, техника и оборудване за видеонаблюдение и мониторинг контрол, ако умишлено или поради небрежност не ги е съобщил на **Заемателя**. Всички вреди и техният размер, подлежащи на обезщетяване, се доказват единствено с валидни писмени документи или въз основа на експертни оценки.

**(2) Заемодателят** не отговаря за недостатъци, за които **Заемателят**: е уведомен при сключването на този Договор; или са му били известни от по-рано; или е могъл да ги открие при оглед и проверка на изправността на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол при предаването им.

**(3) Извън случаите по ал. 1 Заемодателят** не отговаря за причинени от апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол вреди на **Заемателя** или на трети лица.

**(4) Заемодателят** дължи обезщетение на **Заемателя** за реално претърпените вреди, но не и за пропуснатите ползи, ако преди изтичането на срока и без да са налице предпоставките на чл. 6, ал. 1 и ал. 2 прекрати неоснователно този Договор и поиска връщането на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол.

**Чл. 8. (1) Заемателят** дължи обезщетение за причинените при ползването на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол вреди от него, негови работници или служители или от други лица, които е допуснал да ползват заетата апаратура, техника и оборудване за видеонаблюдение и мониторинг контрол. Всички вреди и техният размер, подлежащи на обезщетяване, се доказват единствено с валидни писмени документи или въз основа на експертни оценки.

**(2) Заемателят** носи риска от случайното погиване или повреждане на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол, ако:

1. апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол е погинала или е повредена във връзка с това, че не са ползвани в съответствие с този Договор и предназначението им;

2. е предал апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол на трето лице без съгласието на **Заемодателя**, освен ако се касае за предоставяне на апаратура, техника и оборудване по предмета на договора на органите на МВР или досъдебното производство (следствие, прокуратура) или на др. съдебен или държавен орган, въз основа на официално писмено разпореждане, заповед или др. акт, подлежащ на задължително изпълнение;

3. с оглед на конкретните фактически обстоятелства е могъл да предотврати погиването или повреждането на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол, като пожертва свое имущество или направи съответни разноски, но не го е направил.

**(3) Отговорността по предходната алинея** отпада, ако **Заемателят** докаже, че вредите биха настъпили дори при изправност от негова страна.

**Чл. 9.** Ако при искане от страна на **Заемодателя** за връщане на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол или след прекратяването на този Договор, независимо от основаниято, **Заемателят** е в забава за връщане на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол, той дължи на **Заемодателя** неустойка в размер на **250.00 (двеста и петдесет) лева** за всеки ден забава, по отделно за всяка отделна система за видеонаблюдение и мониторинг контрол или отделна част от тях, чието връщане е забавено.

**Чл. 10.** Страната, която е нарушила своите задължения за обработване и защита на лични данни, уговорени в *Споразумение за обработване и защита на лични данни (Приложение 2 към договора)*, които е получила от другата страна или от трето лице или по друг начин, във връзка със сключването и изпълнението на настоящия Договор, е длъжна да обезщети всички вреди (включително наложени имуществени санкции/глоби), които ответната страна или трето

лице е претърпяло вследствие неправомерното обработване и/или съхранение и/или разпространяване и/или допускане на разпространяване на лични данни или вследствие неосъществяване на необходимата и следващата се от нормативните правила защита на лични данни или вследствие неуведомяване на собственика на данни, насрещната страна или надзорния орган за опасност или кражба или неправомерно разпространение на лични данни. Всички имуществени вреди и санкции, които подлежат на възстановяване съгласно настоящият член се доказват по размер единствено с валидни писмени документи.

## РАЗДЕЛ V. ЗАКЛЮЧИТЕЛНИ РАЗПОРЕДБИ

**Чл. 11. (1)** Всички съобщения и уведомления между страните по този Договор ще бъдат в писмена форма за действителност. Писмената форма се смята за спазена и когато съобщението е изпратено по факс или електронна поща, доколкото има техническа възможност за удостоверяване на датата на изпращане и получаване от техническото средство на изпращача на съобщението.

**(2)** За целите на този Договор адресите и лицата за контакт на страните са:

На основание чл. 2  
от ЗЗЛД

**(3)** Ако някоя от страните промени посочените в предходната алинея адреси, без да уведоми другата страна, последната не отговаря за неполучени съобщения, призовки и др. подобни (писмена кореспонденция).

**Чл. 12.** Нищожността на някоя от клаузите на Договора или на допълнително уговорените условия не води до нищожност на друга клауза или на Договора като цяло. Страните се споразумяват да положат всички възможни усилия, за да се договорят своевременно за клауза, с която да бъде заменена нищожната, така че да бъде запазен смисъла и предназначението на Договора.

**Чл. 13.** За всеки спор относно съществуването и действието на сключения Договор или във връзка с неговото нарушаване, включително спорове и разногласия относно действителността, тълкуването, прекратяването, изпълнението или неизпълнението му, както и за всички въпроси, неуредени в този Договор, се прилага българското гражданско и търговско право или др. национален или европейски нормативен акт, с пряко приложение за Република България, като страните уреждат отношенията си чрез споразумение. При невъзможност за постигане на споразумение спорът се отнася за решаване пред компетентния български съд със седалище в гр. София.

**Чл. 14.** Във връзка с влизане в сила на Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година, относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО, която считано от 25.05.2018 г. има пряко приложение и за Република България, като държава – членка на Европейския съюз, и за да уредят своите отношения свързани с обработването и защитата на лични данни, които се получават или генерират във връзка със сключването и изпълнението на Договора, страните сключват едновременно със сключването на този Договор *Споразумение за обработване и защита на лични данни*, което представлява **Приложение № 2** към договора.

### ПРИЛОЖЕНИЯ:

**Приложение 1** – *Опис за предаване на апаратурата, техниката и оборудването за видеонаблюдение и мониторинг контрол;*

**Приложение 2** – *Споразумение за обработване и защита на лични данни.*

Настоящият договор се състави и подписа в два еднакви екземпляра, всеки със силата на оригинал и се предава по един на всяка от страните, след двустранното му подписване.

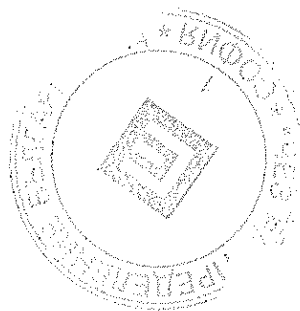
**ДОГОВАРЯЩ  
ЗАЕМОДАТЕЛ:**  
*Петер Холак*

На основание чл. 2  
от ЗЗЛД

*Томаш Пецка*

**ЗАЕМАТЕЛ:**  
*Павел Желев*

На основание чл. 2  
от ЗЗЛД



## ПРИЛОЖЕНИЕ № 2

### КЪМ ДОГОВОР № *18-253*..... между „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД и „КРЕМЪК“ ЕООД

#### СПОРАЗУМЕНИЕ ЗА ОБРАБОТВАНЕ И ЗАЩИТА НА ЛИЧНИ ДАННИ МЕЖДУ АДМИНИСТРАТОР И ОБРАБОТВАЩ

За целите на член 28 от Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година, относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО,

1. „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД, със седалище и адрес на управление Република България, гр. София 1784, Столична община, район „Младост“, бул. „Цариградско шосе“ № 159, представлявано *ПЕТЕР ХОЛАКОВСКИ* и *ТОМАШ ПЕЦКА* – членове на Управителния съвет на дружеството, в качеството им на членове на Управителния съвет, от една страна (наричана по-нататък „Възложител“)

и

2. „КРЕМЪК“ ЕООД, със седалище и адрес на управление Република България, гр. Стара Загора 6000, ул. „Новозагорско шосе“ № 6, представлявано от *ПАВЕЛ ТОДОРОВ ЖЕЛЕВ*, в качеството му на управител на дружеството, от друга страна (наричано по-нататък „Изпълнител“)

наричани по-нататък поотделно „Страна“ и заедно „Страни“,

сключиха следното Споразумение за обработване и защита на лични данни между администратор и обработващ (наричано по-нататък „Споразумение“):

#### 1. Дефиниции:

При прилагане и тълкуване на настоящото Споразумение използваните термини ще имат следното значение:

1.1. „Договор“ е ДОГОВОР между „ЧЕЗ РАЗПРЕДЕЛЕНИЕ БЪЛГАРИЯ“ АД и „КРЕМЪК“ ЕООД

1.2. „Регламент/а“: е Регламент (ЕС) 2016/679 на Европейския парламент и на Съвета от 27 април 2016 година, относно защитата на физическите лица във връзка с обработването на лични данни и относно свободното движение на такива данни и за отмяна на Директива 95/46/ЕО. Всички препратки към Регламента следва да

бъдат разглеждани и като препратки към всички приложими норми от законодателството на Република България или на друга държава членка, които транспонират или са приети на основание на Регламента в българско национално право или съответно в националното право на друга държава членка.

1.3. „Приложими правила/ Приложими правила за защита на личните данни“ по смисъла на това Споразумение са Регламентът, както и всички други действащи и приложими нормативни актове (регламенти, закони, наредби и др.), кодекси на поведение, документирани нареждания на Възложителя и др. под., които уреждат защитата и обработването на Личните данни, както и всички приложими към обработването на Личните данни правила и политики на Възложителя и Изпълнителя.

1.4. „Лични данни“: са лични данни по смисъла на чл. 4 (1) от Регламента, които Изпълнителят обработва от името на Възложителя във връзка с изпълнението на Договора.

1.5. Всички термини и определения, използвани в настоящото Споразумение, за които не е посочена дефиниция в настоящото Споразумение, имат значението, използвано в Договора, а ако в Договора няма такова, имат значението, дадено им в Регламента, или, ако не са дефинирани в Регламента, значението, дадено им съответните други Приложими правила. Това включва термините „Администратор“, „Обработващ“, „Обработвам“/ „Обработване“, „Субекти на данни“ и други.

## **2. Предмет и срок**

2.1. Цел на настоящото Споразумение е да уреди отношенията между Изпълнителя и Възложителя във връзка с обработването на лични данни от страна на Изпълнителя от името на Възложителя за целите на изпълнението на Договора.

2.2. С настоящото Споразумение Възложителят възлага, а Изпълнителят приема и се съгласява да обработва Лични данни от името на Възложителя при стриктно спазване на уговореното в Договора и съобразно допълнителните конкретни писмено документирани нареждания (инструкции) на Възложителя. Всички допълнителни конкретни нареждания на Възложителя относно обработването на Личните данни се документират чрез писмени двустранно подписани Приложения към това Споразумение.

2.3. Споразумението и Приложенията към него са неразделна част от Договора.

2.4. Настоящото Споразумение влиза в сила от датата на подписване и се прилага за целия срок на действие на Договора.



### **3. Естество, обхват, цели и срок на обработването**

3.1. Изпълнителят ще обработва Лични данни от името на Възложителя само и единствено за целите по предоставяне на услугите, предмет на Договора, и по-конкретно за следните цели:

*1. Мониторен контрол на обособени зони за видеонаблюдение, възложени по настоящия договор*

3.2. Обработването на Лични данни от страна на Изпълнителя се извършва при стриктно спазване на определените от Възложителя в настоящото Споразумение изисквания относно начина, обема, обхвата и срока на обработване и при на всички Приложими правила.

3.3. Обработването на Лични данни от страна на Изпълнителя се осъществява на територията на: Република България („Територия за обработване“). Не се допуска използването на каквото и да е оборудване за обработване на Личните данни, разположено извън определената Територия за обработване.

3.4. Изпълнителят няма право да обработва Лични данни за други цели, освен тези, които са определени в настоящото Споразумение.

### **4. Дейности по обработване**

За изпълнението на това Споразумение и за целите по т. 3.1 ще бъдат извършвани следните дейности по обработване на лични данни:

4.1 Дейност 1: Наблюдение на монитор изобразяващ предаван в момента на наблюдението сигнал от видеокамера инсталирана на охраняван обект.

Цел: Мониторен контрол на охраняваните периметри.

Категории субекти на данни: Посетители, служители, партньори.

Видове Лични данни, които се обработват: изображения от видеокамери

Срок: За срока на договора

Естество на обработването и изисквания към него: Наблюдение от страна на дежурния персонал на Изпълнителя на монитор изобразяващ предаван в момента на наблюдението сигнал от видеокамера. Не се допуска заснемане и разпространение на мониторното изображение.

## **5. Технически и организационни мерки**

5.1. Изпълнителят гарантира, че прилага подходящи технически и организационни мерки в съответствие с изискванията на Регламента и Приложимите правила и се задължава да осигурява защита на правата на субектите на данни. За избягване на всякакви съмнения Изпълнителят гарантира, че прилага минимум описаните в Приложение 1 към настоящото Споразумение технически и организационни мерки за защита на Личните данни.

5.2. Изпълнителят гарантира, че персоналът, който има достъп до Личните данни, е преминал вътпнителни и ще преминава регулярни обучения по обработване и защита на Личните данни, съобразени с конкретните дейности по обработване и конкретните рискове, свързани с обработването на Лични данни. Изпълнителят гарантира, че всяко лице, което има достъп до Лични данни, е поело ангажимент за поверителност или е задължено по закон да спазва поверителност.

## **6. Задължения на Изпълнителя**

В съответствие с настоящото Споразумение, Изпълнителят се задължава:

6.1. да обработва Личните данни при спазване на Регламента и всички други Приложими правила за защита на личните данни, както и да обработва Личните данни от името на Възложителя само и единствено съобразно документираните нареждания на Възложителя и уговореното в Договора и в Споразумението;

6.2. незабавно да уведомява Възложителя, ако според Изпълнителя дадено нареждане на Възложителя нарушава Регламента или други Приложими правила за защита на личните данни;

6.3. да прилага подходящи технически и организационни мерки в съответствие с изискванията на Регламента и на настоящото Споразумение както и да ги преглежда и съгласува тяхното актуализиране регулярно с Възложителя не по-малко от веднъж на 6 месеца;

6.4. незабавно да уведомява Възложителя в случай:

а) на каквито и да е дейности по разследване, предприети от надзорен орган по защита на личните данни по отношение на дейността на Изпълнителя по обработване на Лични данни за целите на изпълнение на Договора и Споразумението;

б) че установи, че не е в състояние да изпълнява задълженията си по настоящото Споразумение по каквато и да е причина;

в) че установи каквото и да е нарушение на сигурността на обработването на Личните данни. Уведомлението за нарушение на сигурността следва да се извърши незабавно към Възложителя (но не по-късно от 3 (три) часа от установяването му) и следва да съдържа минимум следната информация:

- описание на естеството на нарушението и на фактите, свързани с нарушението на сигурността на личните данни, включително, ако е възможно, категориите и приблизителния брой на засегнатите субекти на данни и категориите и приблизителното количество на засегнатите записи на лични данни;
- описание на евентуалните последици от нарушението на сигурността на личните данни;
- описание на предприетите или предлаганите от Изпълнителя мерки за справяне с нарушението на сигурността на личните данни, включително по целесъобразност мерки за намаляване на евентуалните неблагоприятни последици;

В случай че е обективно невъзможно да осигури в посочения по-горе срок цялата необходима за уведомлението информация, Изпълнителят уведомява в този срок Възложителя като му предоставя наличната към този момент информация и след съгласуване с Възложителя допълва уведомлението.

г) да съдейства на Възложителя по всякакъв възможен начин при изпълнение на задълженията на Възложителя за документиране на нарушението на сигурността на обработването на Личните данни и при уведомяването на надзорния орган за нарушението, като незабавно предоставя на Възложителя всякаква изисквана от последния информация, необходима за документиране на нарушението и уведомяването на надзорния орган;

д) когато Субект на данни отправи директно запитване до Изпълнителя във връзка с обработването на Лични данни, ако Изпълнителят съобразно документираните нареждания на Възложителя не отговаря директно на такива запитвания;

е) когато Изпълнителят установи, че е налице законово задължение за, или е налице искане на държавен, административен, съдебен и/или друг орган на власт за предоставяне на Лични данни, освен в случаите, когато такова уведомяване противоречи на императивни норми на закона.

6.5. да осигурява достъп на Възложителя до цялата информация, необходима за доказване на изпълнението на задълженията на Изпълнителя по настоящото Споразумение, както и да позволява и съдейства за извършването на одити, включително проверки, от страна на Възложителя или друг одитор, оправомощен

- от Възложителя, и да отговаря на всякакви запитвания на Възложителя относно обработването на Лични данни;
- 6.6. да подпомага Възложителя, по всякакъв възможен начин, включително, но само като изпълнява конкретните нареждания на Възложителя и му предоставя изисканата информация, при изпълнението на задължението на Възложителя да отговори на искания за упражняване на правата на Субектите на данни, предвидени в глава III от Регламента;
- 6.7. да не предава Лични данни на трета държава или международна организация, освен когато е длъжен да направи това по силата на правото на Съюза или правото на държава членка, което се прилага спрямо Изпълнителя, като в този случай Изпълнителят информира Възложителя за това правно изискване преди предаването, освен ако това право забранява такова информирание на важни основания от публичен интерес;
- 6.8. да подпомага Възложителя при изпълнението на задължението му за съобщаване на Субекта на данните за нарушение на сигурността на Личните данни по чл. 34 от Регламента, по всякакъв възможен начин, включително, но само като изпълнява конкретните нареждания на Възложителя и му предоставя изисканата информация;
- 6.9. да подпомага Възложителя при изпълнението на задължението му за извършване на оценка на въздействието върху защитата на данните по чл. 35 от Регламента, при необходимост от такава, по всякакъв възможен начин, включително, но не само като му предоставя изисканата информация;
- 6.10. да подпомага Възложителя при изпълнението на задължението му за извършване на предварителна консултация с надзорния орган по чл. 36 от Регламента, по всякакъв възможен начин, включително, но не само като му предоставя изисканата информация
- 6.11. да поддържа регистър в писмена форма (на хартиен носител и в електронен формат) на всички категории дейности по обработването, извършвани от името на Възложителя, най-малко с изискуемото от Регламента съдържание;
- 6.12. да обезщети всички вреди, които дадено лице може да претърпи в резултат на обработване на Лични данни от страна на Изпълнителя, което обработване нарушава Регламента или други Приложими правила за защита на личните данни, освен ако Изпълнителят не докаже, че по никакъв начин не е отговорен за вредите;
- 6.13. Ако Възложителят инструктира Изпълнителя да заличи някаква част от личните данни, обработвани от последния на основание Договора и този Анекс,

Изпълнителят трябва да предостави на Възложителя копие от личните данни, които се обработват, на информационен носител. Предоставянето по предходното изречение се придружава от двустранно подписан приемно-предавателен протокол, като всяка от страните получава екземпляр от него. Освен това в срок до 5 (пет) работни дни от даване на инструкцията за заличаване на данни от Възложителя, Изпълнителят заличава всички лични данни, посочени в инструкцията, от всички бази данни и архиви, където се съхраняват същите по време на обработката, и навсякъде, където е приложимо, унищожават или връщат на Възложителя всички документи, събрани в писмена форма, съдържащи обработени лични данни. Същата процедура се прилага и при заличаването на обработвани лични данни на основание т. 8.1.

## **7. Извършване на контролни дейности и проверки**

7.1. Възложителят има право по всяко време да извършва одити, включително проверки, самостоятелно или чрез назначаване на независим одитор, притежаващ необходимата професионална квалификация, с цел контрол на изпълнението на задълженията на Изпълнителя по настоящото Споразумение.

7.2. Възложителят има право по всяко време да отправя запитвания и да получава отговори от Изпълнителя относно обработването на Лични данни за целите на изпълнение на Договора и настоящото Споразумение в срок до 7 (седем) дни, считано от получаване на съответното запитване, или в друг подходящ срок, заложен от Възложителя в съответното запитване.

## **8. Последници от прекратяване действието на Договора или на дейностите по обработване**

8.1. В случай на прекратяване действието на Договора или на дейностите по обработване на Лични данни от страна на Изпълнителя за целите на изпълнението на Договора и настоящото Споразумение Страните се съгласяват, че по избор на Възложителя, Изпълнителят се задължава да заличи или върне на Възложителя всички Лични данни и заличава съществуващите копия, освен ако правото на Съюза или правото на Република България не изисква тяхното съхранение.

8.2. Изпълнителят потвърждава писмено на Възложителя, че Личните данни са върнати, заличени и/или съхранени.

8.3. В случай че Изпълнителят съхранява Лични данни след прекратяване действието на Договора или на конкретни дейности по обработване на Лични данни, Изпълнителят уведомява Възложителя за правното основание за съхранение, както и се съгласява и гарантира, че ще ги съхранява при спазване на Регламента и на другите Приложими правила за защита на личните данни.

## 9. Поверителност

Страните се задължават да третират настоящото Споразумение като конфиденциално. Разкриване на обстоятелства по настоящото Споразумение може да се извърши само пред компетентен държавен орган или пред други предвидени в закона лица по предвиден в закона ред.

## 10. Допълнителни разпоредби

10.1. Всички уведомления, дължими по настоящото Споразумение, трябва да бъдат в писмена форма и следва да бъдат изпратени по пощата или по e-mail на следните координати:

За Възложителя:

Длъжностно лице по защита на данните / лице за контакт: Лазар Чифлигаров

На основание чл. 2  
от ЗЗЛД

Длъжностно лице по защита на данните / лице за контакт:

На основание чл. 2  
от ЗЗЛД

10.2. В случай че някоя/и от клаузите по настоящото Споразумение се окаже/окажат недействителна/и, това няма да влече недействителност на Споразумението, на други клаузи или негови части. Недействителната клауза ще бъде заместена от повелителните норми на закона или установената практика.

10.3. Спрямо настоящото Споразумение се прилага правото, приложимо върху Договора.

**Приложения:**

**1. Приложение №1 „Определяне на минималните технически и организационни мерки, прилагани от Изпълнителя”;**

Настоящото Споразумение се изготви в два еднообразни екземпляра – по един за всяка страна и се подписа, както следва:

На основание чл. 2  
от ЗЗЛД

За Възложител

За Изпълнител

